



Gallura

■ FONDOVALLE

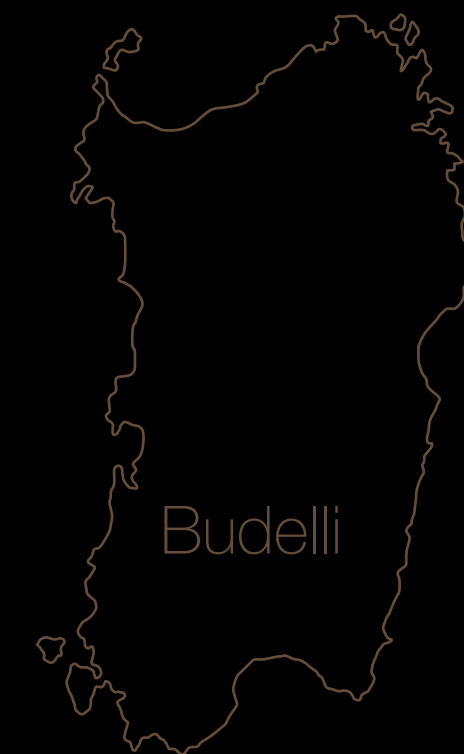
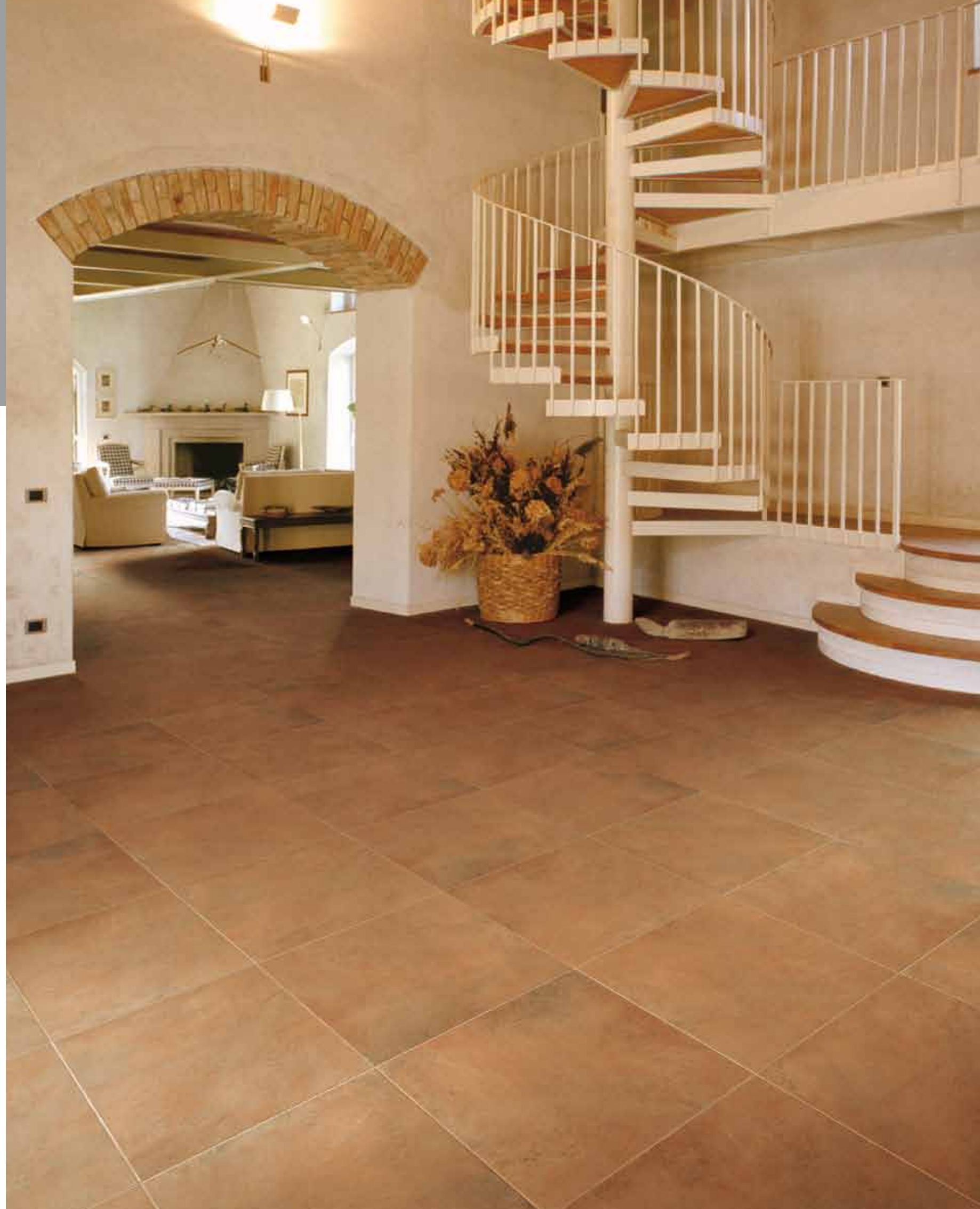
FONDOVALLE

Manifattura italiana ed amore per la tradizione mediterranea danno vita a una collezione profondamente attuale ed elegante. Superfici finemente lavorate rivalutano il concetto di rustica eleganza, attraverso uno spirito nuovo grazie al quale il calore del cotto incontra una materia lapidea dimenticata: la pietra del sole per donare agli spazi il giusto equilibrio fra modernità e tradizione e arricchirli di echi mediterranei estremamente ricercati.

A mixture of Italian craftsmanship and a passion for Mediterranean tradition has originated a stylish collection that perfectly reflects the zeitgeist of interior design. Finely worked surfaces bring a new slant to rustic elegance, as the warmth of cotto meets a long-forgotten stone material, sun stone. The resulting designs offer the ideal blend of modernity and tradition, enriched with highly sophisticated Mediterranean influences.

La manufacture italienne et l'amour pour la tradition méditerranéenne donnent vie à une collection profondément actuelle et élégante. Des surfaces finement travaillées revalorisent le concept d'élégance rustique, à travers un esprit neuf grâce auquel la chaleur du cotto rencontre une matière pierreuse oubliée: la pierre du soleil pour donner aux espaces le juste équilibre entre modernité et tradition et les enrichir d'échos méditerranéens extrêmement recherchés.

Italienische Handwerkskunst und Liebe zur Tradition des Mittelmeerraumes verleihen einer äußerst aktuellen und eleganten Kollektion Leben. Fein bearbeitete Oberflächen bringen das Konzept rustikaler Eleganz in einem neuen Geist zur Geltung, durch den die Wärme des Cotto mit einer steinernen Materie in Kontakt kommt, die in Vergessenheit geraten ist: der Stein der Sonne, um den Räumen das richtige Gleichgewicht zwischen Modernität und Tradition zurückzugeben sowie sie um ein besonders auserwähltes Echo des Mittelmeerraumes zu bereichern.





As warm as the dusts of the earth, mixed with the essence of sea; as encompassing as the sound of the wind, as it gradually reveals ancient treasures and the secrets of a never forgotten culture.
Chaud comme la poussière de terre mêlée au goût de la mer, enveloppant comme le son du vent qui, par sa couleur ramène en surface d'anciens trésors secrets d'une culture jamais oubliée.
Warm, wie der Staub einer mit dem Geschmack des Meeres vermischte Erde, umhüllend, wie der Klang des Windes, der mit seiner Farbe antike Schätze und Geheimnisse einer unvergessenen Kultur an die Oberfläche bringt.



51x51 . mosaico Sartiglia 34x34

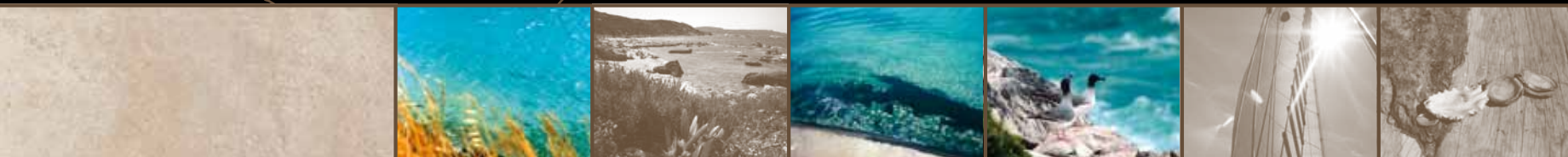


*Caldo come la polvere di terra mescolata al sapore del mare,
avvolgente come il suono del vento che con il suo colore riporta in
superficie antichi tesori segreti di una cultura mai dimenticata.*

As exquisite as the colour of giant stones, suspended between the sky's pale hues and the sea's deep blues; as intriguing as the tones of rocky outlines sculpted by time, caressed by the waves and lit by the sun's warm glow.

Fascinant comme la couleur de géants de pierre suspendus entre l'azur du ciel et le bleu profond de la mer, intrigant comme les teintes de profils rocheux sculptés dans le temps, bercés par les vagues et éclairés par la lumière chaude du soleil.

Reizvoll, wie die Farbe der zwischen dem Hellblau des Himmels und dem Tiefblau des Meeres schwebende Steinriesen, ränkevoll, wie die Schattierungen von der Zeit geformter Felsprofile, die von den Wellen gestreichelt und vom warmen Licht der Sonne erleuchtet werden.



51x51

*Affascinante come il colore di giganti di pietra sospesi
fra l'azzurro del cielo e il blu profondo del mare,
intrigante come le tinte di profili rocciosi scolpiti dal tempo,
cocolati dalle onde e illuminati dalla luce calda del sole.*





As stunning as the colours of tide-washed sands; as unforgettable as the tones of an earthly paradise steeped in the history of the Island of the Blissful.
Merveilleux comme la couleur des tapis de sable qui accueillent les marées, inoubliable comme les teintes d'un paradis qui raconte l'histoire de l'île des Béats.
Herrlich, wie die Farbe der Sandflächen, auf die die Gezeiten stoßen, unvergesslich, wie die Farben eines Paradieses, das die Geschichte von der Insel der Glücklichen erzählt.



51x51 . fascia cala bianca 5x34



*Meravigliosa come il colore dei tappeti di sabbia che
accolgono le maree, indimenticabile come le tinte di un paradiso
che racconta la storia dell'Isola dei Beati.*

Gallura



51x51



mosaico 34x34

BUDELLI



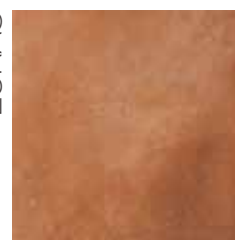
51x51 20,2"x20,2"

PALAU



51x51 20,2"x20,2"

LURAS



51x51 20,2"x20,2"

SPARGI



51x51 20,2"x20,2"

CAPRERA



51x51 20,2"x20,2"



Mosaico Sartiglia 34x34 13,4"x13,4"
1,5x1,5 (144 pz)



Fascia Cala Bianca 5x34 2"x13,4"



PEI V

PEZZI SPECIALI. SPECIAL PIECES. PIECES SPECIALES. FORMSTÜCKE.




Battiscopa
8x51 3"x20,2"



Gallura

IMBALLI . PACKAGES . EMBALLAGES . VERPACKUNGEN . УПАКОВКА

	pz. Pcs. Stk. Pcs. x 	m ² . x 	kg x 	 x 	m ² x 	kg x 
51x51	4	1,04	24	33	34,32	792,00
mosaico 34x34	10	1,16	24	46	53,36	1104,00
battiscopa 8x51	10	-	11,20	-	-	-

FONDOVALLE

Ceramica Fondovalle S.p.A.
 Stabilimento produttivo:
 Via Fondovalle, 5049
 41054 Marano sul Panaro (MO) Italy
 Sede legale Amministrativa e Uffici:
 Via Rio Piodo, 12
 41053 Torre Maina (MO) Italy
 Tel. +39 0536 934211
 Fax +39 0536 934250
 www.fondovalle.it



spessore.
thickness.
épaisseur.
dicke.
коэффициент.



ISTRUZIONI PER LA POSA
 Posa : fuga 2mm rettificati
 fuga 4mm burattati
 Miscelare prodotti da più scatole

LAYING INSTRUCTIONS
 Laying: 2mm rectified joint
 4mm irregular joint
 Mix products from different boxes

ISTRUCTIONS POUR LA POSE
 Pose : joint 2mm rectifié
 Joint 4 mm irrégulier
 Mélanger des produits
 provenant de différentes boîtes

VERLEGUNGSHINWEISE
 Verlegung : Retifiziertes Material 2mm fugе
 Getrommeltes Material 4mm fugе
 Bitte mischen Sie Produkte
 aus verschiedenen Kartonen

ИНСТРУКЦИИ ПО УКЛАДКЕ
 Укладка: торцованный материал
 укладывать с швом 2 мм
 галтованный материал
 укладывать с швом 4 мм
 Смешивать изделия из нескольких коробок.

NOTE TECNICHE.

PHYSICAL PROPERTIES. CARACTERISTIQUE. TECHNISCHE DATEN. ТЕХНИЧЕСКИЕ ЗАМЕЧАНИЯ.

Norma Norms Norm Norme Под	Lastre di ceramica in doppia pressatura Bi+Fusion - Bla Double pressing ceramic slabs Bi+Fusion - Bla Dalles céramiques en double pressage Bi+Fusion - Bla Doppelpressungskeramikplatten Bi+Fusion - Bla Керамические плиты двойного прессования Bi+Fusion - Bla	Valore Fondovalle Fondovalle values Valeur Fondovalle Fondovalle Werte Значение Fondovalle
UNI EN ISO	Assorbimento d'acqua . Water Absorption. Absorption d'eau. Wasseraufnahme. Водопоглощение.	< 0,5%
DIN51094	Resistenza dei colori alla luce. Chemical resistance. Resistance a l'attaque chimique. Beständigkeit gegen chemikalien. Цветостойкость	Nessuna variazione. No changes. Aucune variation. Keine Änderung. Без изменений.
UNI EN ISO 10545-13 ASTM C 650	Resistenza all'attacco chimico. Chemical resistance. Resistance a l'attaque chimique. Beständigkeit gegen chemikalien. Стойкость к бытовым химикатам	Resistente. Resistant. Résistant. Widerstandsfähig. Стойкий
UNI EN ISO10545-7 BS EN ISO 10545-7 ASTM C 1027	Resistenza all'abrasione superficiale / Pulibilità superficie abrasa. Superficial abrasion resistance. / Scraped surface easy to clean. Résistance à l'abrasion superficielle. / Surface abrasée facile à nettoyer. Oberflächige Abriebhärte. / Abgeriebene Oberfläche ist pflegeleicht. Стойкость к поверхностному истиранию / возможность полировки и отшлифованной поверхности	Resistente. Resistant. Résistant. Widerstandsfähig. Стойкий
UNI EN 101 BS 6431 p.13	Durezza. Hardness. Dureté. Oberflächenhärte. Твердость	MOHS 7 PEI V
UNI EN ISO 10545-14	Resistenza alle macchie. Stain resistance. Resistance aux taches. Fleckenbeständigkeit. Стойкость к образованию пятен	Classe V
UNI EN ISO 10545-12	Determinazione della resistenza al gelo. Frost resistance index . Coefficient de résistance au gel. Feststellung der Frostbeständigkeit. Определение морозостойкости	Ingelivo. Frost proof Ingelif. Frostsicher. Морозостойкость
UNI EN ISO 10545-4	Resistenza alla flessione. Bending strength. Resistance a la flexion. Biegezugfestigkeit. Стойкость к изгибу	Resistente. Resistant. Résistant. Widerstandsfähig. Стойкий

VARIAZIONE DI STONALIZZAZIONE. COLOR/SHADE VARIATION GUIDELINE. EFFETS NUANCÉS POSSIBLES. BRANDFARBEN MISCHUNGSTABELLE. СТЕПЕНЬ ТОНАЛЬНОЙ РАЗНИЦЫ



V1
 Aspetto uniforme
 Uniform appearance
 Aspect uniforme
 Einheitliches Aussehen
 Однородный вид



V2
 Lieve variazione
 Slight variations
 Légère variation
 Geringe Abweichung
 небольшая разница



V3
 Moderata variazione
 Moderate variations
 Variation modérée
 Mässige Abweichung
 средняя разница



V4
 Forte stonalizzazione
 Substantial variations
 Effet dénuancé très accentué
 Starke Abweichung
 большая разница тона


 Ceramic Tiles of Italy


 floor care products
 www.filachim.com



Ceramica Fondovalle S.p.A.
LIFE02 ENV/IT/000052
 CLEAN AND SUSTAINABLE
 MICROFINISHING PROCESS